

**No. 30159**

---

**QATAR  
and  
EGYPT**

**Agreement of cooperation in the field of youth and sports.  
Signed at Cairo on 18 April 1992**

*Authentic text: Arabic.*

*Registered by Qatar on 29 July 1993.*

---

**QATAR  
et  
ÉGYPTE**

**Accord de coopération dans le domaine de la jeunesse et des  
sports. Signé au Caire le 18 avril 1992**

*Texte authentique : arabe.*

*Enregistré par le Qatar le 29 juillet 1993.*

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

AGREEMENT<sup>3</sup> OF COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT  
OF THE STATE OF QATAR AND THE GOVERNMENT OF THE  
ARAB REPUBLIC OF EGYPT IN THE FIELD OF YOUTH AND  
SPORTS

The Government of the State of Qatar and  
The Government of the Arab Republic of Egypt,

Desirous of enhancing and consolidating their cooperative relations in the field  
of youth and sports,

Recognizing that such cooperation would contribute to the consolidation of the  
brotherly relations between the youth of the two countries, and

Subject to the effective laws and regulations in each of the two countries,  
Have agreed as follows :

Article 1

The Governments of the two countries shall strengthen and facilitate mutual  
cooperation in the field of youth and sports, and provide all facilities to the agencies  
concerned in both countries for achieving this goal.

Article 2

The two States shall encourage and strengthen mutual cooperation in the field  
of youth by the following means :

1. Exchanging invitations for participation in working camps and  
environmental services that may be held in both states;
2. Exchange of visits between leaders of youth activities;
3. Holding by rotation brotherhood weeks for the youth in both States;
4. Exchanging information, research and studies relating to youth  
work;
5. Exchanging of visits by youth delegations to enhance mutual  
understanding and brotherhood between the youth of both countries;

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the State of Qatar.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement de l'Etat du Qatar.

<sup>3</sup> Came into force on 13 June 1993 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Doha, in accordance with article 9.

6. Strengthening and encouraging cooperation in the various areas that would contribute to the work of the youth in both countries; and such areas would include the following:
  - Associations of youth houses;
  - Youth centers;
  - Science clubs
  - Social and cultural clubs.
7. Any other aspects of cooperation agreed upon mutual within the framework of this agreement.

#### Article 3

Both States shall encourage and strengthen their mutual cooperation in the field of sports by the following means:

1. Exchanging information and experience in the field of sports medicine and the services of agencies and centers working in this field in both countries;
2. Setting up training camps for sports teams in both countries and providing all facilities possible for sports teams during the setting up of such camps;
3. Exchanging of visits by sports teams and organizing friendly tournaments in both countries;
4. Exchanging information, research and studies relating to the field of sports;
5. Making use of the capabilities of trainers, administrators and technicians in various sports;
6. Participation in specialized training courses for trainers, umpires (referees), administrators, technicians and the officials in charge of sports facilities;
7. Any other aspects that may be mutually agreed upon within the framework of this agreement.

#### Article 4

Both countries shall encourage and consolidate their mutual cooperation in the fields of training and preparing leaders by the following means:

1. The Supreme Council for Youth and Sports in the Arab Republic of Egypt shall provide the necessary facilities for the leaders of youth and

sport work in the State of Qatar to participate in the courses organized by The Leadership Preparation Section of the Supreme Council for Youth and Sports and by the Olympic Academy of Egypt in the following two fields:

- a) Training and preparing leaders of youth activities;
  - b) Specialized courses and studies for trainers, referees, administrators and technicians.
2. Participation by specialized lecturers and professors in the training courses organized by the General Organization of Youth and Sports in the State of Qatar in the areas of youth and sports.

#### Article 5

The two States agree as follows:

1. To co-ordinate their positions and views both in Arab and international fora in the field of youth and sports;
2. To exchange documents and information produced by youth and sports conferences and meetings held in the two countries;
3. To exchange audio and video media, as well as bulletins, research and studies in all fields of youth and sports.

#### Article 6

Exchange of visits by sports delegations in accordance with the financial conditions to be agreed upon by the appropriate authorities subject to the financial and administrative regulations in force in both countries.

#### Article 7

The provisions of this agreement shall be implemented by the General Organization for Youth and Sports in the State of Qatar and the Supreme Council for Youth and Sports in the Arab Republic of Egypt.

#### Article 8

For the purpose of implementing this agreement, a Joint committee of both sides shall be established, which will meet once a year in both countries by rotation. The committee will study and determine the following :

1. Development of programs that give effect to the articles of this agreement;
2. Following - up the implementation of the articles of this agreement and coordinating the programs relating thereto;

3. Any other aspects of cooperation in the field of youth and sports subject to a special annex to be signed by the chairmen of both committees.

Article 9

This agreement shall enter into force as of the date when the instruments of ratification have been exchanged and shall remain in effect for the period of five years and it will be renewed automatically for one or more similar periods, unless either of the parties thereto notify the other in writing of its desire to end the agreement not less six months before its end.

Ending the agreement, however, shall not affect programs and projects that had been agreed upon their implementation prior to the notification of the desire to end the agreement.

Done and signed in Cairo, Arab Republic of Egypt, on 18 April 1992, in two authentic copies in Arabic.

For the Government  
of the State of Qatar:

*[Signed]*

MUHAMMAD BIN EID AL-THANI  
President,  
General Organization for Youth  
and Sports

For the Government  
of the Arab Republic of Egypt:

*[Signed]*

ABDUL-MUN'IM AMARA  
President,  
The Supreme Council for Youth  
and Sports